

# Bibliographische Dokumentation

## Lexikalisches und grammatisches Material

bearbeitet von Bernd Brauer, Wilhelm Breder, Timothy Doherty, Benjamin Kedar-Kopfstein, Volker Kluff, Armin Lange, Hermann Lichtenberger, Hans-Peter Müller, Rosel Pientka, Diethard Römheld und Frank Zeeb

**I. Lexikalisches Material:** Fortsetzung zu ZAH III, 1990, 221-231; IV, 1991, 95-114.194-209; V, 1992, 91-112.226-236; VI, 1993, 128-148.243-256; VII, 1994, 88-100.

### pgr

- A. Wolters, The Copper Scroll and the Vocabulary of Mishnaic Hebrew (RQu 14/54, 1989, 483-495 hier 493).
- Pi pgl 3Q15 I,11: „render unclean, spoil“.

### pgr (pægar)

- D. Bodi, Les expressions *pigrê malkêhæm* dans Ez 43,7b.9 et *pigrê gillûlêkæm* dans Lev 26,30 à la lumière des termes akkadiens *pagrû(m)* / *pagrâ<sup>u</sup>(m)* et *maliku(m)* des textes de Mari (Th. Römer [ed.], Lectio difficilior probabilior? L'exégèse comme expérience de décloisonnement. Festschr. F. Smyth-Florentin [DBAT Beih. 12], 1991, 87-101, hier 100f.).
- „Il ressort de l'analyse des textes de Mari que le terme akkadien *pagrû* représente le cadavre de l'animal sacrifié au dieu Dagān“ (100). Die Wendung *pgj glwljkm* (Lev 26,30) wird erklärt als „offrandes funéraires pour les *maliku* infernaux, ... i.e. les esprits des rois défunts“ (101) und als verbesserte Übersetzung vorgeschlagen „les offrandes funéraires de vos idoles“ (100).

### pdh

- Th. Sundermeier, Erlösung oder Versöhnung (EvTh 53, 1993, 124-146, hier 134).
- „*Padâ* ist im «Handelsrecht» zu Hause und meint den Loskauf eines Gegenstandes, im Alten Testament den des Sklaven bzw. der Sklavin (Ex 21,7ff.). *Ga<sup>2</sup>ât* ist eher ein familienrechtlicher Begriff und setzt ein verwandtschaftliches Verhältnis zwischen dem Loszukaufenden und dem Käufer voraus.“

### pd<sup>c</sup> (p<sup>c</sup>du)

- R. Altman, פדה in Exodus 8:19 [English Version 8:23] (J.J. Burden [ed.], Exodus 1-15 [Proceedings of the 29<sup>th</sup> Annual Congress of the Old Testament Society of South Africa Johannesburg 1986], Pretoria 1987), 73ff.
- *pd<sup>c</sup>* ist mit Ben Yehuda (Thesaurus) eine Variante zur Wurzel *BDD* I (sic!) „getrennt, isoliert sein“ (/b/ und /p/ können in allen semitischen Sprachen miteinander wechseln [Literaturhinweise und althebr. epigraphische Beispiele]): \**bdt* > *pd<sup>c</sup>* „Trennung“.
- Ex 8,19.

### ph (pæh)

- J.A. Kreuter, Warum liebte Isaak Esau? Überlegungen zu *b<sup>c</sup>pîw* in Gen 25,28 (BN 48, 1989, 17-18).
- Vf. lehnt die gängige Übersetzung von *b<sup>c</sup>pîw* (Gen 25,28) „nach seinem Geschmack“ (GesB, 635a) ab. Er vermutet vielmehr einen Abschreibfehler „(*šēdō* → *šayid*)“ und übersetzt „*kī šēdō b<sup>c</sup>pîw*“ mit „denn seine Jagdbeute (war) in seinem Mund“ (18), was bedeuten soll, daß Isaak das aß, was Esau jagte, und Esau deshalb von ihm geliebt wurde.

**ph** → *qps*

**pwn/pnn**

- J.H. van Leeuwen, The Meaning of  $\text{pwn}$  in Lev 6,14 (ZAW 100, 1988, 268f.).
- „Das Wort  $\text{pwn}$  in Lev 6,14 (Wurzel *pnn/pûn*) bedeutet «gefaltetes Teil» (269).

**phd I,II** (*paḥad*)

- M. Dietrich – O. Loretz, Das ugaritische Hapaxlegomenon *phd* und das Wortpaar *lḥm* || *šqy* (UF 23, 1991, 75-78, bes. 76.78).
- Das hebr. *phd* (Gen 31,42.53) ist „nicht von akkadisch *puḥādu* und ugaritisch *phd* her zu erklären“. Eine Entscheidung zwischen *phd* I und II (HAL 871f.) muß offenbleiben (76). Daher entbehrt auch eine Konjekturen von *phd* zu *phr* in Jes 14,13 und Ps 64,2f. der Grundlage.

**phh** (*paḥhāh*)

- H.G.M. Williamson, The Governors of Judah under the Persians (TynB 39, 1988, 59-82, hier 59, 71-82).
- Analyse von *phh* bzw. *phwt*?. – „... *peḥā*, usually translated «governor», should be understood rather as special commissioners whose role was restricted to specific and chronologically limited tasks in connection with the Jerusalem cult“ (59).

**phw** aram.

- E. Lipiński, „Celleries“ de la province de Juda (Transeuphratène I, 1989, 107-109).
- Das auf drei Siegeln aus Ramat Raḥel vorfindliche Wort *phw* ist zu akk. *peḥû* „fermer, boucher“ zu stellen. Es wird vom „participe substantivé“ *peḥû* abzuleiten sein und bezeichnet nicht die Gouverneure der persischen Provinz Juda, sondern (vgl. akk. *p. ša karpati*) eher deren „celleries“ (109).

**phwt** → *phh*

**phz** (*paḥaz*)

- H. Pehlke, An Exegetical and Theological Study of Genesis 49:1-28. Diss. theol. Dallas 1985 (Ann Arbor: Univ. Microfilms Intern.), 127ff.
- In Gen 49,4 ist *paḥaz* mit Blick auf den vorliegenden metaphorischen Gebrauch von *majîm* mit „destructive“ oder „violent“ zu übersetzen.
- Vgl. auch Ri 9,4; Jer 23,32; Zeph 3,4.

**phr** Konjekturen

- C.H. Gordon, Eblaite and Northwest Semitic (C.H. Gordon – G.A. Rendsburg [edd.], Eblaïtica 2, Winona Lake 1990, 127-139, hier 129).
- Das hebr. Wort *peḥar* geht über das Eblaitische auf sum. *b a ḥ a r* zurück, vgl. arab. *faḥḥār*.

**phr** → *phd*

**pj hhjrt** (*pî haḥîrot*) Ortsname

- H. Cazelles, Autour de l'Exode (Sources Bibliques), Paris 1987, 216-220.
- Beim Lokalisierungsversuch von *pî haḥîrot* diskutiert Vf. mögliche äg. Äquivalente.

**pjšwn** (*pîšôn*)

- M. Görg, Zur Identität des Pischon (Gen 2,11) (BN 40, 1987, 11-13).
- Der Name *pjšwn* wird zu äg. *pššnj* „der Umgebende“ gestellt; vgl. *pîšôn hu* <sup>2</sup> *hassobeb* (Gen 2,11). Gemeint ist damit der Nil als „Bestandteil des kosmischen Urmeeres, des Nun“ (13).

**pl<sup>2</sup>**

- J. Carmignac, L'infinitif absolu chez Ben Sira et à Qumran (RQu 12/46, 1986, 251-261, hier 259).
- Zu *hpl<sup>2</sup>* in der Wendung *ʔbrknw bhpl<sup>2</sup> mwdh* 1QS 10,16: „inf. abs. du causatif, pourvu de la préposition bet ...: «je le bénirai dans (le) faire merveilleusement très (BHPL<sup>2</sup> MWDH = *m<sup>e</sup>ʔôd*)», c'est-à-dire «je le bénirai pour son action très merveilleuse».

**pl<sup>3</sup>**

- P.D. Miller jr., Prayer and Sacrifice in Ugarit and Israel (W. Claassen [ed.], Text and Context. Festschr. F.C. Fensham, JSOT Suppl.Ser 48, Sheffield 1988, 147).
- Hebr. *pl<sup>3</sup>* pi/hiph + *ndr* („ein Gelübde erfüllen“) „could be a corruption of linguistic development out of (ugar./hebr.\*) *ml<sup>3</sup> ndr*, which would be a natural expression but does not occur in Hebrew“.
- Lev 22,21; 27,3; Num 6,2; 15,3.8.

**pl<sup>4</sup> (*pəlîʔj*)**

- H. Kruse, Der wunderbare Name (ZkTh 112, 1990, 385-405, hier 385<sup>1</sup>).
- Vf. liest in Ri 13,18 *pālî*.

**pl<sup>5</sup>h**

- U. Seidel, Studien zum Vokabular der Landwirtschaft im Syrischen II (Altorientalische Forschungen 16, 1989, 89-139, hier 124f.).
- Vgl. syr. *pl<sup>5</sup>h* als Terminus zur Bezeichnung von „Bodenbearbeitung“.

**pl<sup>6</sup>h**

- St. Timm, Anmerkungen zu vier neuen hebräischen Namen (ZAH 2, 1989, 188-198, hier 197).
- Der Name *pl<sup>6</sup>h* enthält kein Suffix, sondern die hypokoristische Endung *-h*, die auch sonst bisweilen für *-ʔ* eintritt.

**pl<sup>7</sup>l (*palîl*)**

- E. Otto, Körperverletzungen in den Keilschriftrechten und im AT (AOAT 226), 1991, 120f.
- Vf. erwägt „mit Vorsicht“ Interpretation aufgrund von akk. *pālilu(m)* „Wächter“, u.U. trifft die „Deutung als Abstraktplural im Sinne von «Einschätzung»“ das Richtige (120).
- Ex 21,22.

**pl<sup>8</sup>k I (*pælæk*)**

- S.C. Layton, A Chain Gang in 2 Samuel III 29? A Rejoinder (VT 39, 1989, 81-86).
- Vf. deutet *pl<sup>8</sup>k* in 2 Sam 3,29 als „spindle ... associated with a female“ (83) (gegen W. Holloway [VT 37, 1987, 370-375], der „work-duty, corvée“ vorschlägt). Vgl. *maḥ<sup>8</sup>zîq bappælæk* mit ugar. *ʔahd pl<sup>8</sup>k* „one who holds the spindle“ und zu *pl<sup>8</sup>k* jetzt eblait. *bî-la-gu* = sum. g i š. b a l : „In ancient Near Eastern iconography, it is commonly women who are depicted with the spindle“ (85).

**pl<sup>9</sup>k I (*pælæk*)**

- M. Malul, David's course of Joab (2 Sam 3:29) and the social significance of *mḥzyq pl<sup>9</sup>k* (Aula Orientalis 10, 1992, 49-67).
- Die gesamte Passage beschreibt den Verfluchten „as an outcast from civilized society“, denn – *pl<sup>9</sup>k* ist mit akk. *pilakku* „Spindel“ zusammenzustellen – „the expression *mḥzyq pl<sup>9</sup>k* is to be understood as designating a person's status as effeminate“ (beide Zitate 66).

**pll**

- A. Berlin, On the Meaning of *pll* in the Bible (RB 96, 1989, 345-351, abstract 345).
- „The basic meaning of *pll* in biblical Hebrew is «accountable, responsible <sic!>, liable».

The term appears to be most at home in legal or quasi-legal contexts, but may be extended to non-legal situations“.

**pll**

- W.G.E. Watson, Newsletter for Ugaritic Studies 39/40, 1988, 12.
- Als Grundbedeutung von *pll* ist anzusetzen „«to watch over, be watchful» (cf. Margalit, AOAT 206, 170) as *ply*. For Heb. *pālāl* (Isa. 16:3; 28:7) and Akk. *pālālu* «watch over, be watchful» ... also Fronzaroli, SEB 7 (1984) 176, for the verb in Eblaite.“

**plnks** griech. φάλαγγξ

- B. Bar-Kochva, Judas Maccabaeus. The Jewish Struggle Against the Seleucids, Cambridge 1989, 432ff.
- Im Rahmen einer Kommentierung von 1 Makk 6,35.38.45 postuliert der Verfasser für 6,45 φάλαγγξ die Existenz eines hebr. Lehnwortes *plnks* in der zu rekonstruierenden Vorlage. Dieses bedeutet „the formation of *sarissa*-bearing infantry“ (437).

**pls** (*pælæs*)

- H. Gese, Amos 8,4-8: Der kosmische Frevel händlerischer Habgier (V. Fritz et al. [edd.], Prophet und Prophetenbuch. Festschr. O. Kaiser [BZAW 185], Berlin – New York 1989, 59-72, hier 67<sup>32</sup>).
- *pælæs* ist gegen O. Plöger (BK 17, 1984, 186.191) et al. nicht die Waagschale, sondern es bezeichnet, „mit *pls* II «prüfend beobachten» zusammenhängend, die Waagekonstruktion, den Waagebalken mit dem fest verbundenen Zeiger“.
- Prov 16,11; Jes 40,12; Sir 42,4.

**plš**

- J.C. de Moor, Micah 1 (W. van der Meer – J.C. de Moor [edd.], The Structural Analysis of Biblical and Canaanite Poetry [JSOT, Suppl.Ser 74], 1988, 172-185, hier 178<sup>12</sup>).
- In Mi 1,10bβ ist *hplštj* als *lectio difficilior* dem Qerê *hplšj* vorzuziehen: „it is an *ad hoc* invention meaning «behave like a Philistine» (compare הנהגה, «to behave like a prophet»), used as a transparent pun on שׁוּבֵי הַחֶבֶן «wallow in dust»“.

**plštj** (*p<sup>c</sup>lištî*)

- R.K. Harrison, Philistine Origins: A Reappraisal (L. Eslinger – G. Taylor [edd.], Ascribe to the Lord. Biblical and other studies in memory of Peter C. Craigie [JSOT, Suppl.Ser 67], 1988, 11-19).
- Vf. unternimmt den Versuch, für die *plštjm* in Kanaan „two entirely different group migrations“, die durch Jahrhunderte voneinander getrennt sind, nachzuweisen (18).
- Gen 10,13-14; Dtn 2,23; Jer 47,4; Am 9,7.

**pnh** (*pānæh*)

- R. Gane, „Bread of the Presence“ and Creator-in-Residence (VT 42, 1992, 179-203, hier 189).
- Das Epithet *hpnjm* in *lḥm hpnjm* (Lev 25,5-9) „emphasizes an anthropomorphic aspect of the cult: The tabernacle as the dwelling-place of YHWH.“ (189).

**pnh** (*pānæh*)

- J. Tropper, Nekromantie (AOAT 223), 1989, 257-259.273, bes. 258.
- In Verbindung mit <sup>1</sup>l h<sup>2</sup>bwt/hmtjm ist <sup>š</sup> <sup>2</sup>L bzw. DRŠ *pnjm* als Terminus technicus für die kultische Verehrung der Ahnen zu betrachten.
- Lev 19,31; 20,6; Dtn 18,11.

**pnh** → <sup>2</sup>hlj

**pnw<sup>ʔ</sup>l II** (*p<sup>ʕ</sup>nū<sup>ʔ</sup>el*)

- W. Thiel, Pnuël im Alten Testament (R. Liwak – S. Wagner [edd.], Prophetie und geschichtliche Wirklichkeit im alten Israel. Festschr. S. Herrmann, Stuttgart u.a. 1991, 398-414).
- Durch neuere archäologische Erkenntnisse sowie eine Analyse der Pnuël-Texte im Alten Testament und der sog. Schoschenk-Liste wird gezeigt, daß Pnuël gleichzusetzen ist mit dem tell *ed-ḏahab el-ḡarbī*.

**pnjmh** (*p<sup>ʕ</sup>nîmāh*)

- W. von Soden, Zur Herkunft von hebr. *p<sup>ʕ</sup>nîmāh* „hinein, (dr)innen“ und *p<sup>ʕ</sup>nîmî* „innerer“ (UF 24, 1992, 311-313).
- Da im Sem. Wurzeln *X-NM* ausgesprochen selten sind, lassen sich die beiden Wörter kaum von einer Wurzel *PNM* herleiten. Vielmehr ist an ugar. *pnm* (KTU 1.16 VI 5) zu erinnern, dessen erste Silbe auf hurr. *pa-* „bauen“ zurückgehen könnte. Letzte Sicherheit ist freilich nicht zu gewinnen, zumal das Element *-nim* so unerklärt bleibt.

**pnjmj** → *pnjmh***pnn** → *pwn***psh** → *ʕlh***psjl** (*pāsîl*)

- J.A. Soggin, ʔEhud und ʔEglon: Bemerkungen zu Richter III 11b-31 (VT 39, 1989, 95-100).
- Die Bedeutung ist unbekannt: „Es muß sich um damals wohlbekannte Gegenstände im Heiligtum Gilgal gehandelt haben“ (97).
- Ri 3,19.26.

**psl** (*pæsæl*)

- H. Cazelles, siehe zu *pj hhjrt*, S. 117.
- „*psl*, connu à Ugarit, est une statue de bois (II R. XXI, 7) et non une *massékah* en métal ...“.

**pss** → *ʔps***p<sup>ʕ</sup>m** (*pa<sup>ʕ</sup>am*)

- M.J. Mulder, *pa<sup>ʕ</sup>am* as a Measure of Length in 1 Kings 7.4 and KAI 80.1 (W. Claassen [ed.], Text and Context. Festschr. F.C. Fensham [JSOT, Suppl.Ser 48], 1988, 177-181, hier 179).
- 1 Kön 7,4 *šāloš p<sup>ʕ</sup>āmîm* meint dreimal „the distance covered by the foot in a single step“, also „a distance of three yards“.

**psh I**

- F. Matheus, Singt dem Herrn ein neues Lied (SBS 141), 1990, 34-36.
- *PŠH* spannt mit Wörtern wie *RNN qal*, *ŠWH* etc. ein „Wortfeld des Jubels“ (34) auf, das weitgehend den Hymnen Deuterijosajas eigentümlich ist.

**p<sup>ʕ</sup>ʕ**

- B. Margalit, The Ugaritic Poem of AQHT (BZAW 182), 1989, 440f.
- Diese Wurzel gehört ebenso wie ihr ugar. Äquivalent *PZĠ* zu arab. *faza<sup>ʕ</sup>a* („be hard, unseemly“), welches wiederum mit *fazza* („be rough, course, hard“) zusammenhängt.

**pqd**

- Th. J. Lewis, Cults of the Dead in Ancient Israel and Ugarit (HSM 39), 1989, 121.
- „Thus when Jehu gives his order, he may not be saying «see after her and bury her» but «care for her (i.e. act as a *pa qidu* on her behalf in fulfilling the customary funerary rites

including the essential services of the cult) and bury her»<sup>4</sup>. Diese Interpretation bleibt verlockend, wenngleich *pqd* im Ugar. und Phön. nicht mit dieser Konnotation belegt ist.

**pqd** → *mpqd*

**pqh**

- R. Albertz, »Ihr werdet sein wie Gott« (Gen 3,5) (F. Crüsemann – Chr. Hardmeier – R. Kessler [edd.], Was ist der Mensch ...? Beiträge zur Anthropologie des Alten Testaments. Festschr. H.W. Wolff, München 1992 11-27).
- *PQH* verbindet in Gen 3,5.7 die Bedeutungsnuance des „klar urteilenden Blickes des Richters“ (Ex 23,8) mit dem Moment des „überraschend neuen Durchblicks“ (Gen 21,9).

**pr<sup>3</sup>m** (*pir<sup>3</sup>ām*)

- J.P. Brown, From Divine Kingship to Dispersal of Power In the Mediterranean City-State (ZAW 105, 1993, 62-86, hier 69).
- „Priam (Πρίαμος) can be seen as Indo-European «First», beside Latin *primus*; a similar name is borne by Pir<sup>3</sup>am (𐤑𐤓𐤁𐤍) Canaanite king of Yarmuth (Josh 19,3).“

**prbr** (*parbār*)

- D. Runnalls, The *parwār*: A Place of Ritual Separation? (VT 41, 1991, 324-331).
- Das Wort ist verwandt mit *pr* „Jungbulle, Stier“, *prh* „Kuh“ und der Wurzel *PRR* „teilen“. Bei *prbr* liegt die Reduplikation einer Wurzel *PR* mit dem Wechsel der Labiale *p* zu *b* vor. In Lev 22, 15-16 meint *prwr* „the place provided for the separation of sacrificial animals“.
- 1 Chr 26,18; Jes 24,19; 2 Kön 23,11; Ps 74,13; KAI 260.

**prds** (*pardes*)

- U. Seidel, siehe zu *plh*, S. 118f.
- Zum Gebrauch von syr. *pardaysā* „Baumgarten“. Das Wort bezeichnet eine „Kulturpflanzung von Bäumen schlechthin und beschränkt sich nicht nur auf Obstbaumkulturen“ (118).

**prds** → *gnwt wprdsjm*

**prwt hbšn** (*pārôt habbāšān*)

- H. Reimer, Richtet auf das Recht! Studien zur Botschaft des Amos (SBS 149), 1992, 88-90.
- „Eine Ausdehnung der Bezeichnung «Basankühe» auf alle Frauen von begüterten Männern, auch außerhalb Samarias, ist nicht gemeint. Es geht allein um die Hofdamen in der Hauptstadt“ (90).

**prwt**

- P. Mandel, On the ‚duplicate copy‘ of the Copper Scroll (RQu 16/61, 1993, 69-76, hier 73).
- *prwt* „clearly refers to the ‚itemization‘ of each treasure“.

**prwr** → *prbr*

**prwšh**

- P. Mandel, siehe zu *prwt*, S. 73-75.
- Zu *mšn<sup>3</sup> hktb hz<sup>3</sup> wprwšh wprwt kl<sup>3</sup> ḥd w<sup>3</sup>ḥ[d]*: „*prwšh* cannot be translated in the present context as ‚interpretation‘ ... *prwšh* must imply the complete specification ... This is precisely a description of the contents of the Copper Scroll itself ...“ (75).

**prz**

- H.M. Niemann, Das Ende des Volkes der Perizziter (ZAW 105, 1993, 233-257, abstract 257).
- Untersuchung der Wurzel *PRZ* und ihrer Derivate, v.a. unter soziologischem Gesichtspunkt: „Mit *p<sup>c</sup>razôn* benannten Frühisraeliten vermutlich sich selbst als «Draußen-/

«Außen-Leute», d.h. «außerhalb» kanaanäischer Städte, von denen sie sich ins Gebirge abgesetzt hatten. Die anderen Derivate von *PRZ* bezeichnen später als *termini technici* sozialräumlich ein «Außengebiet» (*p<sup>c</sup>razôt*) bzw. dessen Bewohner (*hăpp<sup>c</sup>razî*) vom Blickpunkt des Sprechers «drinnen» (im Ort). Der Umfang des «Draußen» hängt vom hierarchischen Rang des «Drinnen»(-Ortes) ab, bezeichnet nicht nur «offenes Land im Gegensatz zu Städten», sondern umfaßt ggf. auch Städte, von der Hauptstadt her «das Land mit allen Städten». Das künstliche Ethnonym «Perizziter» dient den inzwischen selbst «drinnen» (in Städten) sitzenden Israeliten ab spätmonarchischer Zeit zur *Ausgrenzung* imaginärer Vor- und realer Mit-Bewohner des Landes“.

**przwn** (*p<sup>c</sup>rāzôn*)

- P.M. McNutt, *The Forging of Israel* (JSOT, Suppl.Ser 108 [= *The Social World of Biblical Antiquity Ser. 8*]), 1990, 215<sup>1</sup>.
- *przwn* (Ri 5,7.11) kann (unter der hier implizierten Voraussetzung, daß das Deboralied zu den ältesten Texten des AT gehört) gegen G. Garbini (JSS 23, 1978, 23f.) und P. Ackroyd (JSS 24, 1979, 19f.) nicht „Eisen“ bedeuten, da dieses Metall in Palästina erst im 10. Jh. allgemein gebräuchlich ist.

**przwn** → *prz*

**przj** (*p<sup>c</sup>rizzî*)

- E. Lipiński, *Les Mèdes, Perses et Arméniens de Salluste, Jug. 18* (*Ancient Society* 23, 1992, 149-158, hier 154).
- „Ces «Perizzites» inconnus des autres sources proche-orientales, ne sont en réalité que des «campagnards», des «pagani»“.
- Vgl. N. Na<sup>3</sup>aman, BN 45, 1988, 42-47, v.a. 43f., und ZAH 4, 1991, 72-75.

**przj** → *prz*

**prk**

- T. Veerkamp, *Eine einseitige Ökonomie. Auslegung von Lev 25,1-26,2* (Texte und Kontexte 44, 1989, 3-25, hier 22f.).
- In Kombination mit *RDH* meint *PRK* in Lev 25,36f. in bezug auf Schuldklaverei „ägyptische Verhältnisse“, wie sie Israel vor dem Exodus erlebte.

**prs** → *znjh*

**pr<sup>c</sup>**

- J.G. Janzen, *The root pr<sup>c</sup> in Judges V 2 and Deuteronomy XXXII 42* (VT 39, 1989, 393-406).
- Die Grundbedeutung „let go, let alone, disregard“ hat je nach Textgattung unterschiedliche Nuancen. Zugrunde liegt aber stets die Konnotation „relaxing and disregard, or flouting of and rebellion against structures and constraints claimed (rightly or wrongly) to be foundational to true and lifegiving order“ (405).

**prš I**

- G. Brin, *Micah 2,12-13. A Textual and Ideological Study* (ZAW 101, 1989, 118-124, hier 123).
- Die Wurzel *PRŠ* ist in Mi 2,13 mit „they will break through and pass the gate“ zu umschreiben.

**prš I**

- C.L. Seow, *Myth, Drama, and the Politics of David's Dance* (HSM 46), 1989, 81-84.
- „The typical translation of פרוץ as «breach» or «break through» is inadequate“ (81<sup>8</sup>). Mit Blick auf die arab. und akk. Isoglossen wird 2 Sam 5,20 mit „YHWH has broken my

enemies before me like the breaking of waters“ (81) übersetzt, wobei (82) „breaking“ als „smiting“ gedeutet wird.

**prš** (*pārāš*)

- G.I. Davies, <sup>2</sup>URWŌT in I Kings 5:6 (EKV 4:26) and the Assyrian horse lists (JSS 34, 1989, 25-37, hier 36).
- *pršjm* kann entweder die Pferde selbst bedeuten oder „the «horsemen»“; in this case «chariot riders/drivers»“.

**pršdn** (*parš<sup>c</sup>don*)

- M.L. Barré, The Meaning of PRŠDN in Judges III 22 (VT 41, 1991, 1-11).
- Vf. schlägt aufgrund akkadischer Parallelen – vgl. *naparšudu* CAD N/1, 283 – drei Bedeutungsfelder vor: 1. „the place through which someone escapes“ (= „escape hatch“); 2. „that which «escapes» (from the body)“ (= „excrement“); und 3. „the place through which something «escapes» from the body (= anus“ (5f). Hier meint es „(as a result) the/this excrement came out (of the wound) (11)“.

**pš<sup>c</sup>** (*paša<sup>c</sup>*)

- F. Sedlmeier, Studien zu Komposition und Theologie von Ezechiel 20 (SBB 21), 1990, 392-395.
- Einzelinterpretation der Belege der Wurzel PŠ<sup>c</sup> bei Ez.

**pšr**

- H.W. Basser, *Pesher hadavar*: The truth of the matter (RQu 13/49-52, 1988, 389-405).
- Ziel der Untersuchung: „to further understand the mechanisms of the exegesis of the Qumran community, as regards the term PŠR, by examining forms of the exegesis in *IQpHab*“.

**pt<sup>2</sup>m** (*pit<sup>2</sup>om*)

- H. Seebass, Numeri, BK IV/1, 1993, 59.
- Zu Num 12,4: „םתקן heißt nicht «sofort» (wie man hier meistens übersetzt), sondern «plötzlich, überraschend»“.

**pthwn** (*\*pittāhōn*)

- J.M. Kennedy, Hebrew PITHŌN PEH in the Book of Ezekiel (VT 41, 1991, 233-235).
- Hebräisch *piḥōn peh* „is possibly the conceptual and semantic equivalent to Akkadian *pī* *pī* and so perhaps a technical designation referring or alluding to the ceremony of the opening of the mouth.“ (233).
- Ez 16,63; 29,21.

**ptr** (*poter*)

- M.S. Moore, The Balaam Tradition (SBL, Diss.Ser 113), Atlanta 1990, 50f.
- *ptr* bezeichnet den „Traumdeuter“ (Gen 40,8; vgl. aram. *m<sup>c</sup>paššar* in Dan 5,12). Nach dem akk. *pašāru* ist zu erwägen, ob solche Traumdeutungen in einem *bārūtū*-Ritual institutionalisiert waren.

**š<sup>2</sup>n** (*šō<sup>2</sup>n*)

- T. Muraoka, Biblical Hebrew Philological Notes (2) (Jerusalem Studies in Arabic and Islam 15. Festschr. J. Blau, 1992, 43-54, hier 43f.).
- „One can perceive a definite preference for the sequence *šōn* – *bāqār* in earlier writings, whereas later documents prefer the reverse sequence.“ (43).

**š<sup>2</sup>š<sup>2</sup>jm** (*ša<sup>2</sup>š<sup>2</sup>ā<sup>2</sup>im*)

- B. Gosse, L'emploi de š<sup>2</sup>š<sup>2</sup>ym dans le livre d'Isaïe (BN 56, 1991, 22-24).
- Vf. bietet einen Überblick über die Verwendungsweise dieses nur bei Jes und Ijob und in

Sir 47,20 belegten Wortes unter redaktionsgeschichtlichen Gesichtspunkten, wobei er von der „image agricole“ ausgeht.

**šb<sup>o</sup>** (*šābā<sup>o</sup>*)

- P.E. Dion, Psalm 103: A Meditation on the „Ways“ of the Lord (Église et Théologie 21, 1990, 13-31, hier 17).
- Vf. plädiert mit M. Dahood, Psalms III (AB), 30, für eine unterschiedliche Bedeutung der Pluralbildungen *šb<sup>o</sup>wt* und *šb<sup>o</sup>ʿjm*. Letztere ist in Ps 103,21a (vgl. Ps 148,2) als „his soldiers“ wiederzugeben.

**šb<sup>o</sup>** (*šābā<sup>o</sup>*)

- C.L. Seow, siehe zu *prš*, S. 11-19.
- Vorwiegend religionsgeschichtliche Überlegungen zu *šb<sup>o</sup>wt* als «Beiname» JHWHs sowie dem Gottesepitheton *ʿljwn* aufgrund der 1 Sam 1 bezeugten Tradition in Siloh.

**šb<sup>o</sup>** (*š<sup>c</sup>bā<sup>o</sup>*)

- Z. Talshir, The Representation of the Divine Epithet מְבַרָּךְ in the Septuagint and the Accepted Division of the Books of Kingdom (JQR 78, 1987, 57-75).
- Vf. untersucht die Wiedergabe von *šb<sup>o</sup>wt* in LXX durch σαβαώθ, παντοκράτωρ und τῶν δυνάτων speziell in den Königsbüchern unter semantisch-theologischen sowie literarkritischen Aspekten.

*šb<sup>o</sup>wt* → *jhw* Kruse

**šbh I, II**

- B. Margalit, siehe zu *pš<sup>c</sup>*, S. 324f.<sup>3</sup>.
- Die Wurzeln *šBH I* („anschwellen“) und *II* („wollen“) sind möglicherweise zu einer Wurzel zusammenzufassen: „There is food for thought in considering whether the semantic significations «desire (sexually)» and «swell, enlarge» require an assumption of homonymity“.

**šbh I**

- A. Wolters, Not Rescue but Destruction: Rereading Ex 15:8 (CBQ 52, 1990, 223-240, hier 228).
- Die Form *nišš<sup>c</sup>bû* ist in *nišbû* umzupunktieren und als *niph* der Wurzel *šBH I* „swell up“ zu verstehen.

**šdjq** (*šādāq*)

- G. Fleischer, Von Menschenverkäufern, Baschankühen und Rechtsverkehren (BBB 74), 1989, 276-281.
- Zusammenfassung des Diskussionsstands. In Am 2,6b bedeutet die Verwendung des Wortes *šdjq*, „daß der Verkaufte selbst keinen Grund für die drakonische Maßnahme geliefert hat“. Andere Interpretationen des konkreten Rechtshintergrundes sind nicht auszuschließen, liegen aber jenseits der semantischen Möglichkeiten des Wortes.

**šdq**

- W. Dietrich, Der rote Faden im Alten Testament (EvTh 49, 1989, 232-250).
- Die Wurzel *šDQ* kann mit ihren Derivaten als „roter Faden“ des AT zur Beschreibung einer „Mitte des Alten Testaments“ anleiten.

**šdq** (*šædæq*)

- H. Haag, Die Rede vom Heil (ThQ 172, 1992, 81-97, hier 93f.).
- Der Verfasser gibt einen Überblick über den Gebrauch der Nomina bei Deuterocesaja und in den Psalmen: „Zusammenfassend läßt sich sagen, daß «Gerechtigkeit» an den Stellen, wo sie mit «Heil» wiedergegeben wird, einen irdischen Glückszustand bedeutet, der durch

Jahwes Hilfe geschaffen wird, durch eine von ihm herbeigeführte Wende, vor allem durch die Rückführung aus dem Exil“ (94).

**šdq** (*šædæq*)

- A. Ho, Šedeq and Šedaqah in the Hebrew Bible (American University Studies 7,78), 1991.
- Umfassende Studie zur (unterschiedlichen) Bedeutung und den Konnotationen beider Begriffe in den einzelnen biblischen Büchern bzw. Literaturkorpora.

**šdq** (*šædæq*)

- V. Lenzen, „Gerechtigkeit“ – in der hebräischen Sprachtradition (Lebendiges Zeugnis 46, 1991, 49-55).
- Allgemeinverständliche Bemerkungen zur alttestamentlichen Gerechtigkeitsvorstellung; Ausblick auf rabbinische Traditionen.

**šdq** → *mwrh*

**šdqh** (*š<sup>e</sup>dāqāh*)

- F. Lang, Gesetz und Gerechtigkeit Gottes in biblisch-theologischer Hinsicht (Theologische Beiträge 22, 1991, 195-207, hier 202).
- „Gerechtigkeit ist im Alten Testament kein richterlicher Normbegriff, sondern ein sozialer Verhältnisbegriff“, der auf dem Tun-Ergehens-Zusammenhang und dem Bundesgedanken beruht. Die Orientierung des Begriffes auf das Gesetz ist nachexilisch.

**šdqh** (*š<sup>e</sup>dāqāh*)

- S. Sekine, Die Tritoesajanische Sammlung (Jes 56-66) redaktionsgeschichtlich untersucht (BZAW 175), 1989, 143.
- Zum Gerechtigkeitsverständnis bei Tritoesaja – *š<sup>e</sup>dāqāh* bedeutet in Jes 63,1 nicht „eine nationalistische Vorliebe Gottes für Israel ...“, sondern ... seine universalistische Gerechtigkeit“.

**šdqh** → *šdq* Haag

**šdqh** → *šdq* Ho

**šwh**

- D.G. Johnson, From Chaos to Restoration (JSOT, Suppl.Ser 61, 1988, 22f.).
- Übersetzung von Ps 144,14 (*šWH*) mit „May there be no more cry of distress in our streets“ aufgrund der übrigen Belegstellen von *šWH* und seinem Derivat *šwhh*.
- Jer 14,2; 46,12; Jes 24,11; 42,11.

**šwh** → *pšh*

**šwhh** → *šwh*

**šwm** (*šôm*)

- Th. Podella, Šôm-Fasten. Kollektive Trauer um den verborgenen Gott im Alten Testament (AOAT 224), 1989, 3 et passim.
- Althebr. *šôm* bezeichnet „aus der Totentrauer stammende Trauerritten, welche einem gemeinsemitischen Muster folgen“ (3) (kollektiver Trauer- und Klageritus um den verborgenen Gott als Bewältigung todbringender Gefahren).

**šwpjh** (*šôpijjāh*)

- A. Wolters, Proverbs XXXI 10-31 as Heroic Hymn: A Form-Critical Analysis (VT 38, 1988, 446-457, hier 448.457).
- *šôpijja* (Prov 31,27) ist ein Wortspiel mit griech. σοφία.

## šwr III (šûr)

- E.A. Knauf, Midian (ADPV), 1988, 166.
- šûr (Num 31,8) erinnert (wie *rqm*, → *hûr* und *rb*<sup>c</sup>) an einen ON: „*Hirbet Dôr* zwischen *Šadaqa* und *Rās en-Naqb*“.

šh → *dbr* II Kedar-Kopfsteinšhjh → *kwšrwt*ššhwt (*šahšāhôt*)

- K. Koenen, Textkritische Anmerkungen zu schwierigen Stellen im Tritojesajabuch (Bibl 69, 1988, 564-573, hier 564f.).
- Das Hapax legomenon (Jes 58,11) *šahšāhôt* bezeichnet eine „vorzügliche Speise“, einen „Leckerbissen“, wie auch das entsprechende Verständnis der antiken Übersetzungen lehrt.
- Vgl. Ders., Ethik und Eschatologie im Tritojesajabuch (WMANT 62), 1990, 101<sup>244</sup>.

šhr → *šhr*

## šjs II (šîš)

- G. Garbini, פיש „Campo salato“ in Ebraico (Egitto e Vicino Oriente 13, 1990, 139-141, hier 141).
- „Anche in Ebraico esisteva, come in Ugaritico, la parola פיש «campo salato» sinonimo di מלח ma che il suo significato andò perduto e il termine confuso con l'omofono פיש «fiore, germoglio» poco dopo l'epoca in cui visse il Siracide.“
- Sir 43,19.

šlm (*šælæm*)

- H. Cazelles, *šelem* et *demût* en Gn 1,26-28 (La Vie de la Parole, De l'Ancien au Nouveau Testament, Mélanges Pierre Grelot, 103-106).
- Vf. diskutiert Bedeutungsnuancen von *šlm* und *dmwt* auf dem Hintergrund einer eingehenden semitistischen Analyse. „*Demût* concerne surtout la descendance, et *šelem* la puissance. L'auteur du code sacerdotal mit les deux termes en se différenciant du texte de Fekheriye. Sans nier ni affirmer la filiation divine de l'homme il met en relief la participation de celui-ci à la puissance de Dieu sur la création.“ (106).

šlm → *dmwt* Scharbertšlmn<sup>c</sup> (*šalmunna*<sup>c</sup>)

- E.A. Knauf, siehe zu *šwr* III, S. 91.
- Der Name „führt nach Nordwestarabien – aber nicht ins 13.-11. Jahrhundert v.Chr.“ Es dürfte sich um eine Zusammensetzung des GN *Šalm* mit der Wurzel *MN*<sup>c</sup> handeln: „*Šalm* wehrt ab“.

## šnr

- G. Garbini, Su una nuova iscrizione punica da Ibiza (Rivista di Studi Fenici 18, 1990, 33-35, hier 35).
- Eine neu entdeckte punische Grabinschrift aus dem 4. Jhd. läßt den Verdacht zu, „che il termine da essa derivato doveva essere legato in qualche modo all'ideologia religiosa fenicia, poi ripudiata del Giudaismo.“
- 2 Sam 5,8; Ps 42,8.

š<sup>c</sup>q

- S.A. Meier, A Ugaritic Convention in Biblical Dialogue (UF 21, 1989, 277-282).
- š<sup>c</sup>q als „marker“ direkter Rede in Ex 5,15-20; 1 Kön 20,39-42; 2 Kön 2,12; 4,1-4; 4,40f.; 6,5-7; 6,26-31 „reflects one aspect of the persistence of old Canaanite in Hebrew literature“. Zu

vergleichen ist ugar. *y/tšū gh wy/tšh ... wy/t<sup>c</sup>n*. Zu den ugar. Belegen vgl. den Aufsatz selbst.

- Vgl. ders., *Speaking of Speaking. Marking Direct Discourse in the Hebrew Bible* (VTS 46), 1992, 188-195.

**š<sup>c</sup>q / z<sup>c</sup>q**

- R.N. Boyce, *The Cry to God in the Old Testament* (SBL, Diss.Ser 103), Atlanta 1988, 8 et passim.
- Eingehende Analyse des Wortfeldes Š<sup>c</sup>Q/Z<sup>c</sup>Q „cry out, save“ im Zusammenhang mit den anderen „words of vocalization“ und „paradigmatic relations“; daraus folgt der Kontrast: „undirected cry of pain – directed cry of help“ (22-24) [vgl. R. Albertz, š<sup>c</sup>q, *THAT* 2, 569f.]; jede semantische Unterscheidung zwischen z<sup>c</sup>q und š<sup>c</sup>q selbst ist inkonsequent: „All «choices» ... are therefore assumed to be purely orthographic“.

**š<sup>c</sup>q → z<sup>c</sup>q**

**š<sup>c</sup>q → mr I**

**špwn I (šāpōn)**

- M. Dietrich – O. Loretz, Ugaritisch *šrrt špn, šrry* und hebräisch *jrktj špwn* (UF 22, 1990, 79-86, hier 85).
- Eine Besprechung der Belege für die hebr. Wendung *jrktj špwn* ergibt, daß diese „tatsächlich als ein Äquivalent zu ugaritisch *šrrt špn* anzusehen“ ist. Hier liegt also ein „Reflex kanaanäischer Tradition“ vor.

**špwn I (šāpōn)**

- D.J. Reimer, The «Foe» and the «North» in Jeremiah (ZAW 101, 1989, 223-232).
- *šapōn* soll in Jer nicht verstanden werden „as a compass point, but rather as a proper name for the dwelling place of Yahweh, the ultimate source of judgment.“ (232).

**špwr II (šippor) auch in Deir<sup>c</sup>Allā**

- H.-P. Müller, Die Funktion divinatorischen Redens und die Tierbezeichnungen der Inschrift von Tell Deir<sup>c</sup>Allā (J. Hoftijzer – G. van der Kooij [edd.], *The Balaam Text from Deir<sup>c</sup>Allā Re-Evaluated*, Leiden 1991, 185-205, hier 199f.).
- In TDA I 9 (Ps 84,4; Spr 26,2) bezeichnet *špr* am ehesten den Sperling. „Dagegen ist *šippōr* im Alten Testament sonst Allgemeinbezeichnung für «(kleine) Vögel» oder überhaupt für kleinere flugtüchtige Lebewesen“ (200).

**špj aram.**

- J. C. Greenfield – Y. Yadin [edd.], *The Documents from the Bar Kokhba Period in the Cave of Letters, [Vol. 1:] Greek Papyri* (ed.: N. Lewis), [Subsection:] *Aramaic and Nabatean Signatures and Subscriptions* [Judean Desert Studies], (1989), 135-49, hier 145.
- Pap. Babatha (Nahal Hever) 20 Z. 42 bietet in der aram. Unterschrift das nabatäische Lehnwort *špj* mit der juristischen Bedeutung „clear (the title)“, vgl. arab. *šff* „rein sein“.

**špnjh → mtnjh**

**špp**

- J. Tropper, siehe zu *pnh*, S. 273-275.
- Hier ist an einen Vogel-, bzw. Tierlaut zu denken, der „metaphorisch zur Kennzeichnung von Situationen verwendet wird, in denen sich ein Mensch todesnahe oder einem Toten gleich fühlt“ (274). Im Hintergrund steht die Vorstellung von Toten als vogelartigen Wesen.
- Jes 8,19; 10,14; 29,4; 38,14.

**šr II** (*šor*)

- A. Caquot, Cinq Observations sur le Psaume 45 (L. Eslinger – G. Taylor [edd.], *Ascribe to the Lord. Biblical and other studies in memory of Peter C. Craigie* [JSOT, Suppl.Ser 67], 1988, 253-264, hier 262f.).
- In der Wortverbindung *bat šor* (Ps 45,13) ist *bat* nicht kollektiv, sondern *šor* metaphorisch zu verstehen „pour designer la richesse de la jeune reine, richesse non encore acquise, mais promise par le poète“ (263).
- KTU 1.24:25-26.

**šr II** (*šar*)

- M. Barker, *The Older Testament. The Survival of Themes from Ancient Royal Cult in Sectarian Judaism and Early Christianity*, London 1987, 210ff.
- Vf. vermutet hinter den Ableitungen von *šrr* (I/II) – *šar* „eng“, *šar* „Feind“ – und *šūr* IV – *šîr* (IV) „Götterbild“ (vgl. ferner *šîr* II „Bote“) – eine überirdische Gestalt.
- Tritojes

**šrj** (*š<sup>o</sup>rî*)

- B. Greger, Ein Erklärungsversuch zu צר – *šor(y)* (BN 45, 1988, 28-39).
- *šârî* von assyr. *arû* IV bzw. *šamarāru* als Bezeichnung für Opium. Ausführliche philologische und pflanzenkundliche Spezialuntersuchungen.
- Jer 8,22; 46,11; 51,8.

**šrj II** (*šârî*)

- G. Vitestam, Στύραξ and *š<sup>c</sup>rî* ( צר ) (OrS 36/37, 1987/88, 29-37).
- Die Pflanze gehört sowohl biologisch wie auch von der Etymologie ihres Namens her mit dem griech. Στύραξ zusammen. Sie stammt aus dem syro-palästinensischen Raum, wo die Könige von Juda zeitweise das Exportmonopol innehatten, und wurde zum Einbalsamieren verwendet.

**šr<sup>c</sup>h** (*šîr<sup>c</sup>āh*)

- M. Görg, Josua (NEB 26), 1991, 107.
- „*šîr<sup>c</sup>ā* (sic!) signalisiert ähnlich dem «Gottesschrecken» eine übelabwehrende (apotropäische) Dynamik, die geradezu hypostatischen Charakter hat.“

**šr<sup>c</sup>t** (*šāra<sup>c</sup>at*)

- J. Milgrom, Leviticus 1-16 (AB 3), 1992, 799.
- Medical authorities are of the opinion that *bōhaq* diagnoses as leukoderma or vitiligo and *šāra<sup>c</sup>at* as psoriasis and its congeners.“

**šr<sup>c</sup>t** (*šāra<sup>c</sup>at*)

- M. Stol, Leprosy. New Light from Greek and Babylonian Sources (JEOL 30, 1987/88, 22-31).
- Es gilt zu unterscheiden zwischen „intermediate leprosy“ und „lepromatous leprosy“, einer weniger schweren Unterart, bei der wohl weiße Punkte „dots“, explained as «nodules» (23) auftreten. Da folglich „weiße Punkte“ nicht das alleinige Kriterium für „true leprosy“ darstellen, bezeichnet 2 Chr 26,19-21 wohl letztere. Dies wird bestätigt durch akk. *šernettum* und äth. *šerne<sup>c</sup>et*.

**šrr** I/II → *šr* II

## Anschrift der Autoren:

Alttestamentliches Seminar der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster, Universitätsstraße 13-17, D-48143 Münster, Bundesrepublik Deutschland